UNHCR
United Nations High Commissioner for Refugees
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

CONTRATTI DI FORNITURA DI MERCI E SERVIZI

1. **CONDIZIONE GIURIDICA DELLE PARTI** UNHCR (United Nations Office of the High Commissioner for Refugees, Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati) ("UNHCR") e il Fornitore saranno ciascuno definiti nel presente contratto "Parte" e:

   1.1 In conformità, *inter alia*, alla Carta delle Nazioni Unite e alla Convenzione sui Privilegi e le Immunità delle Nazioni Unite, UNHCR, in qualità di organo sussidiario delle Nazioni Unite, possiede la piena personalità giuridica e gode dei privilegi e delle immunità necessari alla realizzazione in autonomia dei propri scopi.

   1.2 Il Fornitore possiederà lo stato giuridico di fornitore indipendente nei confronti di UNHCR e nulla di quanto contenuto nel presente Contratto o di quanto ad esso riferito sarà inteso a stabilire o creare un rapporto di lavoro subordinato datore di lavoro-dipendente o mandante-mandatario. I funzionari, rappresentanti, dipendenti o subfornitori di ciascuna Parte non saranno considerati sotto qualsiasi aspetto dipendenti o agenti dell'altra Parte, e ciascuna Parte sarà l'unica responsabile di tutte le rivendicazioni derivanti dall'assunzione di dette persone o entità o a essa connesse.

2. **PROVENIENZA DELLE ISTRUZIONI:** Il Fornitore non cercherà né accetterà istruzioni da alcuna autorità esterna a UNHCR in relazione all'assolvimento dei propri obblighi contrattuali. Ove un'autorità esterna a UNHCR cerchi d'imporre istruzioni o restrizioni agli adempimenti contrattuali del Fornitore, il Fornitore informerà immediatamente UNHCR per iscritto e fornirà tutta l'assistenza ragionevolmente possibile richiesta da UNHCR. Il Fornitore si asterrà dall'intraprendere azioni riguardanti l'adempimento dei propri obblighi contrattuali che possano avere effetti negativi sugli interessi di UNHCR, ed adempirà ai propri obblighi contrattuali tenendo nella massima considerazione gli interessi di UNHCR.

3. **RESPONSABILITÀ DEI DIPENDENTI:** Nella misura in cui il Contratto preveda la fornitura di servizi a UNHCR da parte di funzionari, dipendenti, agenti, impiegati, subfornitori e altri rappresentanti del Fornitore (collettivamente "personale del Fornitore") si applicheranno le seguenti disposizioni:

   3.1 Il Fornitore avrà la responsabilità della competenza professionale e tecnica del personale dalto stesso designato per l'esecuzione delle opere previste dal Contratto e selezionerà soggetti affidabili e competenti capaci di adempiere in modo efficiente agli obblighi contrattuali e rispettosi, nello svolgimento dei loro compiti, delle leggi e degli usi locali e la cui condotta sia conforme a standard di moralità ed etica elevati.

   3.2 Detto personale del Fornitore sarà professionalmente qualificato e, se incaricato di collaborare con funzionari o dipendenti UNHCR, capace di svolgere le proprie mansioni con efficienza. Le qualifiche del personale cui il Fornitore assegnerà o al quale proporrà l'assegnazione dell'adempimento degli obblighi contrattuali saranno sostanzialmente identiche, o anche superiori, a quelle del personale inizialmente proposto dal Fornitore.

   3.3 A scelta e a esclusiva discrezione di UNHCR:

   3.3.1 le qualifiche del personale proposte dal Fornitore (ad esempio, il curriculum vitae) potranno essere esaminate da UNHCR prima dell'adempimento degli obblighi contrattuali da parte di detto personale;

   3.3.2 il personale proposto dal Fornitore per l'adempimento degli obblighi contrattuali potrà essere sottoposto a colloqui da parte di dipendenti o funzionari qualificati di UNHCR prima dell'adempimento degli obblighi contrattuali da parte di detto personale; e

   3.3.3 nel caso in cui, in conformità ai precedenti Artt. 3.3.1 o 3.3.2 , UNHCR abbia esaminato le qualifiche di detto personale del Fornitore, UNHCR potrà ragionevolmente rifiutarsi di accettare detto personale.

   3.4 I requisiti specificati nel Contratto riguardanti il numero o le qualifiche potranno cambiare nel corso dell'adempimento del Contratto. Eventuali modifiche potranno essere introdotte esclusivamente a seguito di notifica scritta di dette modifiche proposte e previo accordo scritto fra le Parti relativo a dette modifiche, fatto salvo quanto segue:

   3.4.1 UNHCR potrà richiedere per iscritto, in qualsiasi momento, il ritiro o la sostituzione di qualsiasi componente del personale del Fornitore e tale richiesta non potrà essere irragionevolmente respinta dal Fornitore.

3.4.2 Il personale del Fornitore cui è stato assegnato l'adempimento degli obblighi contrattuali non potrà essere ritirato o sostituito senza il previo consenso scritto di UNHCR, consenso che non potrà essere irragionevolmente negato.

3.4.3 Il ritiro o la sostituzione del personale del Fornitore saranno eseguiti nel più breve tempo possibile e in modo tale da non comportare effetti negativi sull'adempimento degli obblighi contrattuali.

3.4.4 Tutte le spese connesse al ritiro o alla sostituzione del personale del Fornitore saranno in ogni caso sopportate unicamente dal Fornitore.

3.4.5 Qualsiasi richiesta di ritiro o sostituzione del personale del Fornitore da parte di UNHCR non sarà considerata come una risoluzione totale o parziale del Contratto e UNHCR non sarà in alcun modo responsabile di detto personale ritirato o sostituito.

3.4.6 Nel caso in cui una richiesta di ritiro o sostituzione del personale del Fornitore *non* sia dovuta a inadempienza o mancato adempimento degli obblighi contrattuali da parte del Fornitore, alla condotta impropria del personale o all'incapacità di detto personale di collaborare in modo adeguato con i funzionari e i dipendenti UNHCR, il Fornitore non sarà responsabile, in ragione di siffatta richiesta di ritiro o sostituzione del personale del Fornitore, di eventuali ritardi nell'adempimento da parte del Fornitore dei propri obblighi contrattuali che siano sostanzialmente dovuti al ritiro o alla sostituzione di detto personale.

3.5 Nulla di quanto contenuto nei precedenti Artt. 3.2, 3.3 e 3.4 potrà essere inteso a creare obblighi da parte di UNHCR nei confronti del personale del Fornitore incaricato di eseguire le opere previste dal Contratto, e il Fornitore resterà l'unico responsabile di detto personale.

3.6 Il Fornitore sarà tenuto ad esigere che tutto il personale da lui incaricato di adempiere agli obblighi contrattuali e che potrà avere accesso ai locali o alle altre proprietà di UNHCR:

3.6.1 si sottoponga o si conformi ai controlli di sicurezza comunicati al Fornitore dal UNHCR comprendenti, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i controlli delle fedine penali;

3.6.2 esibisca, quando all'interno dei locali o di una delle proprietà di UNHCR, il documento di riconoscimento approvato e fornito dagli addetti alla sicurezza di UNHCR e restituisca, in caso di ritiro o sostituzione di qualsiasi componente del personale o di risoluzione o completamento del Contratto, detto documento di riconoscimento a UNHCR per la cancellazione.

3.7 Non prima di un giorno di lavoro dopo aver appreso che uno dei componenti del personale del Fornitore che ha accesso ai locali UNHCR è stato accusato dalle autorità incaricate dell'applicazione della legge di un'infrazione che non sia un'infrazione al codice stradale minore, il Fornitore invierà una notifica scritta per informare UNHCR sui particolari delle accuse conosciute in quel momento e continuerà a tenere informato UNHCR su tutti gli sviluppi fondamentali riguardanti le decisioni adottate in merito a dette accuse.

3.8 Tutte le operazioni del Fornitore, ivi comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, lo stoccaggio di attrezzature, materiali, forniture e parti all'interno dei locali o delle proprietà di UNHCR, saranno confinate alle aree autorizzate o approvate da UNHCR. Il personale del Fornitore non accederà né attraverserà le aree comprese nei locali o nelle proprietà di UNHCR, né depositerà o smaltirà attrezzature o materiali all'interno dei locali o delle proprietà di UNHCR, senza idonea autorizzazione da parte di UNHCR.

4. TRASFERIMENTO:

4.1 Salvo quanto previsto nell'Art. 4.2 che segue, il Fornitore non potrà cedere, trasferire, impegnare o in altro modo alienare il Contratto, né di parte di esso, né dei diritti, delle rivendicazioni o degli obblighi in esso contenuti, salvo previa autorizzazione scritta di UNHCR. Qualsiasi cessione, trasferimento, pegno o altro trasferimento del contratto non autorizzati, o qualsiasi tentativo in tal senso, non saranno vincolanti per UNHCR. Salvo quanto consentito in relazione ai subfornitori approvati, il Fornitore si asterrà dal delegare i propri obblighi contrattuali, salvo previo consenso scritto di UNHCR. Qualsiasi delega non autorizzata, o qualsiasi tentativo in tal senso, non saranno vincolanti per UNHCR.

4.2 Il Fornitore potrà cedere o in altro modo trasferire il Contratto alla società incorporante risultante da una riorganizzazione delle operazioni del Fornitore, *a condizione che:*

4.2.1 detta riorganizzazione non sia il risultato di procedure fallimentari, di amministrazione controllata o di altre procedure; *che*

4.2.2 detta riorganizzazione derivi dalla vendita, dalla fusione o dall'acquisizione di tutte o sostanzialmente tutte le attività o tutti i diritti di proprietà del Fornitore; *che*

4.2.3 il Fornitore informi immediatamente UNHCR della cessione o del trasferimento alla prima occasione opportuna; *e che*

4.2.4 l'assegnatario o il cessionario accettino per iscritto di assoggettarsi a tutti i termini e le condizioni previsti dal Contratto, e che l'accettazione scritta sia inoltrata a UNHCR subito dopo la cessione o il trasferimento.

5. **SUBAPPALTO**: Nel caso in cui il Fornitore richieda i servizi dei subfornitori per l'adempimento degli obblighi contrattuali, il Fornitore si procurerà preliminarmente il consenso scritto di UNHCR. UNHCR sarà autorizzato, a sua esclusiva discrezione, a verificare le qualifiche dei subfornitori e a respingere qualsiasi subfornitore che UNHCR ritenga ragionevolmente non qualificato ad adempiere agli obblighi contrattuali. UNHCR avrà il diritto di richiedere l'allontanamento dei subfornitori dai locali di UNHCR senza necessità di spiegarne i motivi. Eventuali rifiuti o richieste di allontanamento non daranno diritto al Fornitore, di per sé, di rivendicare eventuali ritardi nell'adempimento dei propri obblighi contrattuali, né di addurre pretesti di alcun genere per il mancato adempimento degli stessi, e il Fornitore sarà l'unico responsabile di tutti i servizi e gli obblighi adempiuti dai suoi subfornitori. I termini di qualsiasi contratto di subappalto saranno soggetti a tutti i termini e le condizioni del presente Contratto e saranno interpretati in modo tale da essere pienamente conformi ad essi.

6. **NESSUN BENEFICIO AI FUNZIONARI**: Il Fornitore garantisce di non aver offerto e di non offrire in futuro benefici diretti o indiretti derivanti dall'adempimento del Contratto o ad esso connessi e che non concederà detti benefici ad alcun rappresentante, funzionario, dipendente o altro agente di UNHCR. Il Fornitore prende atto e accetta che l'eventuale violazione della presente disposizione costituisce violazione di una condizione fondamentale del presente Contratto.

7. **ACQUISTO DELLE MERCI**: Nella misura in cui il Contratto preveda l'acquisto totale o parziale di merci e salvo diversa specifica dichiarazione contenuta nel Contratto le seguenti disposizioni saranno applicate a tutti gli acquisti di merci previsti dal Contratto:

7.1 **CONSEGNA DELLE MERCI**: Il Fornitore consegnerà o renderà disponibili le merci e UNHCR le riceverà, presso il luogo e nei tempi di consegna prestabiliti specificati nel Contratto. Il Fornitore darà a UNHCR i documenti di spedizione (ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le polizze di carico, le lettere di vettura aeree e le fatture commerciali) specificati nel Contratto o, altrimenti, quelli consuetamente utilizzati nella prassi commerciale. Tutti i manuali, le istruzioni, il materiale illustrativo e tutte le altre informazioni riguardanti le merci saranno in lingua inglese, salvo diversa indicazione specificata nel Contratto. Salvo diversa dichiarazione contenuta nel Contratto (e anche, ma non solo, negli "INCOTERM" e in altri termini commerciali analoghi), tutti i rischi di perdite, danni o distruzione delle merci incomberanno esclusivamente sul Fornitore fino alla consegna fisica delle merci a UNHCR, in conformità ai termini del Contratto. La consegna delle merci non sarà considerata di per sé come accettazione delle merci da parte di UNHCR.

7.2 **ISPEZIONE DELLE MERCI**: Nel caso in cui il Contratto stabilisca che le merci debbano essere ispezionate prima della consegna, il Fornitore avviserà UNHCR quando le merci saranno pronte per l'ispezione prima della consegna. In deroga alle ispezioni prima della consegna, UNHCR o i suoi ispettori incaricati potranno controllare le merci anche al momento della consegna, per confermare che le merci siano conformi alle specifiche o agli altri obblighi contrattuali applicabili. Tutte le strutture e le forme di assistenza, ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, l'accesso ai disegni e ai dati di produzione, saranno fornite a titolo gratuito da UNHCR o dai suoi ispettori incaricati. Né l'esecuzione delle ispezioni delle merci né la mancata esecuzione di dette ispezioni solleveranno il Fornitore dall'obbligo di fornire garanzie o di adempiere ai propri obblighi contrattuali.

7.3 **IMBALLAGGIO DELLE MERCI**: Il Fornitore imballerà le merci da consegnare in conformità ai più elevati standard d'imballaggio da esportazione validi per il tipo, le quantità e le modalità di trasporto delle merci da consegnare. Le merci saranno imballate e contrassegnate in maniera idonea, in conformità alle istruzioni stabilite contrattualmente o, altrimenti, alla prassi commerciale consueta e a tutti i requisiti imposti dalla legge vigente o dai trasportatori o dai produttori delle merci.

In particolare, sull'imballo dovranno essere riportati il numero del Contratto o il numero dell'ordine di acquisto, oltre a tutte le altre informazioni identificative fornite da UNHCR e a qualsiasi altra informazione necessaria alla corretta movimentazione e alla consegna sicura delle merci. Salvo diversa indicazione contenuta nel Contratto, il Fornitore non avrà il diritto di restituire i materiali d'imballaggio.

7.4 **TRASPORTO E SPESE DI TRASPORTO:** Salvo diversa dichiarazione contenuta nel Contratto (e anche, ma non solo, negli "INCOTERM" e in altri termini commerciali analoghi), il Fornitore sarà l'unico responsabile dell'organizzazione del trasporto e del pagamento delle spese di trasporto e di assicurazione della spedizione, nonché della consegna delle merci, in conformità ai termini del Contratto. Il Fornitore si assicurerà che UNHCR riceva in tempo utile tutti i documenti di trasporto necessari a consentire a UNHCR di prendere in consegna le merci, in conformità agli obblighi contrattuali.

7.5 **GARANZIE:** Salvo diversa indicazione contenuta nel Contratto, in aggiunta e senza porre limiti alle altre garanzie e agli altri rimedi o diritti di UNHCR dichiarati nel Contratto o da esso derivanti, il Fornitore garantisce e dichiara quanto segue:

7.5.1 le merci e i relativi imballi, sono conformi alle specifiche del Contratto, idonei agli scopi cui merci di questo tipo sono consuetamente destinati e a tutti gli altri scopi espressamente indicati per iscritto nel Contratto e che sono di qualità costante, esenti da vizi e difetti di progettazione, di materiale, di fabbricazione e di lavorazione;

7.5.2 nel caso in cui il Fornitore non sia il produttore originale delle merci, fornirà a UNHCR tutte le garanzie del produttore, oltre a tutte le altre garanzie contrattuali;

7.5.3 la qualità, la quantità e la descrizione delle merci sono quelle previste dal Contratto, anche quando soggette alle condizioni vigenti nel luogo di destinazione finale;

7.5.4 le merci sono libere da diritti di rivendicazioni da parte di terzi, ivi incluse le rivendicazioni relative alla violazione dei diritti di proprietà intellettuale, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i brevetti, i copyright e i segreti commerciali.

7.5.5 le merci sono nuove e non usate;

7.5.6 tutte le garanzie resteranno pienamente valide anche dopo la consegna delle merci e per un periodo non inferiore a un (1) anno dall'accettazione delle merci da parte di UNHCR secondo quanto previsto dal Contratto;

7.5.7 nel periodo di validità delle garanzie del Fornitore, previa comunicazione da parte di UNHCR della non conformità delle merci ai requisiti previsti dal Contratto, il Fornitore provvederà a correggere tale non conformità immediatamente e a proprie spese o, in caso di incapacità in tal senso, a sostituire le merci difettose con merci di qualità uguale o superiore o ad eliminare, sempre a proprie spese, le merci difettose, rimborsando a UNHCR l'intero ammontare del prezzo di acquisto pagato per le merci difettose; e

7.5.8 il Fornitore resterà sensibile alle esigenze di UNHCR di servizi eventualmente richiesti in relazione alle garanzie contrattuali del Fornitore.

7.6 **ACCETTAZIONE DELLE MERCI:** In nessun caso sarà possibile esigere da UNHCR l'accettazione di merci non conformi alle specifiche o ai requisiti contrattuali. UNHCR potrà subordinare l'accettazione delle merci al superamento dei test di accettazione eventualmente specificati nel Contratto o diversamente concordati fra le Parti. In nessun caso sarà possibile imporre a UNHCR l'accettazione delle merci salvo che e fino a quando UNHCR non abbia una ragionevole opportunità di controllare le merci dopo la consegna. Nel caso in cui il Contratto preveda l'accettazione scritta delle merci da parte di UNHCR, dette merci non saranno considerate accettate salvo che e fino a quando UNHCR non abbia effettivamente provveduto a fornire tale accettazione scritta. In nessun caso il pagamento da parte di UNHCR costituirà di per sé accettazione delle merci.

7.7 **RIFIUTO DELLE MERCI:** In deroga a tutti gli altri diritti o rimedi contrattuali disponibili per UNHCR, in caso di merci difettose o in altro modo non conformi alle specifiche o agli altri requisiti contrattuali, UNHCR potrà, a sua esclusiva discrezione, respingere o rifiutare le merci. Entro trenta (30) giorni dal ricevimento della comunicazione del predetto rifiuto delle merci da parte di UNHCR e a esclusiva discrezione di UNHCR, il Fornitore provvederà a:

7.7.1 rifondere, in caso di restituzione di tutte le merci da parte di UNHCR, l'intero valore corrispondente o, in caso di restituzione parziale di dette merci da parte di UNHCR, il valore parziale corrispondente; *o*

7.7.2 a riparare le merci in modo tale da consentire loro di diventare conformi alle specifiche o agli altri requisiti contrattuali; *o*

7.7.3 sostituire le merci con merci di qualità uguale o superiore; *e*

7.7.4 pagare tutti i costi relativi alla riparazione o alla sostituzione delle merci difettose, nonché i costi relativi allo stoccaggio delle merci difettose e alla consegna delle merci sostitutive a UNHCR.

7.8 nel caso in cui UNHCR deciderà di restituire le merci per le ragioni indicate nel precedente Art. 7.7, UNHCR avrà facoltà di approvvigionarsi delle merci presso un altro fornitore. Oltre a tutti gli altri diritti o rimedi contrattuali a disposizione di UNHCR, ivi incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il diritto di risolvere il Contratto, il Fornitore avrà l'obbligo di sopportare i costi extra rispetto al saldo del prezzo del Contratto derivanti da detto approvvigionamento, compresi, *inter alia*, i costi necessari per l'approvvigionamento, e UNHCR avrà diritto al rimborso da parte del Fornitore di tutte le spese ragionevoli incorse per la conservazione e lo stoccaggio delle merci per conto del Fornitore.

7.9 **TITOLO DI PROPRIETÀ**: Il Fornitore garantisce e dichiara che le merci fornite secondo i termini del Contratto non sono gravate da diritti di proprietà di terzi o da altri diritti di proprietà, ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, pegni o garanzie di qualsivoglia natura. Salvo diversa disposizione contenuta nel Contratto, il diritto di proprietà sulle merci sarà trasferito dal Fornitore a UNHCR al momento della consegna e dell'accettazione delle merci, in conformità agli obblighi contrattuali.

7.10 **LICENZA DI ESPORTAZIONE**: Il Fornitore avrà l'obbligo di procurarsi tutte le licenze di esportazione necessarie in relazione alle merci, ai prodotti o alle tecnologie, ivi inclusi i software, venduti, forniti, concessi in licenza o in altro modo forniti a UNHCR secondo i termini del Contratto. Il Fornitore si procurerà dette licenze di esportazione nei modi opportuni. Fatti salvi i privilegi e le immunità di UNHCR e senza rinunciare ai medesimi, UNHCR fornirà al Fornitore tutta la necessaria assistenza per l'ottenimento delle suddette licenze di esportazione. Ove un'autorità governativa respinga, ritardi o ostacoli la capacità del Fornitore di ottenere le licenze di esportazione suddette, il Fornitore informerà immediatamente UNHCR per iscritto e si consulterà con UNHCR per consentire a quest'ultimo di adottare opportuni provvedimenti per risolvere il problema.

8. **MANLEVA:**

8.1 Il Fornitore s'impegna a manlevare, difendere e tenere indenni UNHCR e i suoi funzionari, agenti e dipendenti da eventuali azioni e procedimenti legali, pretese, richieste, perdite e responsabilità di qualsiasi natura avanzati contro UNHCR, ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tutti i costi e le spese legali e di contenzioso, i pagamenti relativi alle risoluzioni delle controversie e ai danni, basati su, derivanti da o in relazione a:

8.1.1 asserzioni o dichiarazioni secondo cui il possesso o l'uso da parte di UNHCR di dispositivi brevettati, materiali protetti da copyright o di qualsiasi altra merce, proprietà o servizio forniti o concessi in licenza a UNHCR secondo i termini del Contratto, interamente o in parte, separatamente o in combinazione secondo quanto previsto dalle specifiche del Fornitore all'uopo pubblicate, o in altro modo specificamente approvate dal Fornitore, costituiscono violazione dei brevetti, dei copyright, dei marchi commerciali o degli altri diritti di proprietà intellettuale di terzi; *o*

8.1.2 azioni od omissioni del Fornitore o di qualsiasi subfornitore o di qualsiasi soggetto alle loro dirette o indirette dipendenze nei confronti dell'adempimento del Contratto, che determinino responsabilità giuridiche verso soggetti che non siano le Parti contraenti, ivi incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, rivendicazioni e responsabilità sotto forma di richieste di risarcimento per infortuni sul lavoro.

8.2 La manleva di cui al precedente Art. 8.1.1 non si applica in caso di:

8.2.1 dichiarazioni di violazioni derivanti dalla conformità del Fornitore alle specifiche istruzioni scritte di UNHCR riguardanti modifiche nelle specifiche delle merci, delle proprietà, dei materiali, delle attrezzature o delle forniture da utilizzare, o riguardanti le modalità di adempimento del Contratto o l'obbligo di utilizzare specifiche solitamente non utilizzate dal Fornitore; *o*

8.2.2 rivendicazioni di violazioni risultanti da integrazioni o modifiche a merci, proprietà, materiali, attrezzature, forniture o loro componenti forniti secondo i termini del Contratto nel caso in cui dette modifiche siano state apportate da UNHCR o da un'altra parte operante in base alle direttive di UNHCR.

8.3 Oltre agli obblighi di manleva di cui al presente Art. 8, sul Fornitore incomberà l'obbligo, a proprio esclusivo carico, di difendere UNHCR e i suoi funzionari, agenti e dipendenti, in conformità al presente Articolo 8, a prescindere se le azioni e i procedimenti legali, le rivendicazioni e le richieste in questione determinino effettivamente perdite o responsabilità o in altro modo ne siano causa.

8.4 UNHCR informerà il Fornitore di eventuali azioni e procedimenti legali, rivendicazioni, richieste, perdite o responsabilità entro un ragionevole periodo di tempo dal ricevimento dell'effettiva notifica degli stessi. Il Fornitore deterrà il controllo esclusivo della difesa delle azioni e dei procedimenti legali, delle rivendicazioni o delle richieste e di tutte le trattative riguardanti ricomposizioni e accomodamenti degli stessi, fatta eccezione per l'affermazione o la difesa dei privilegi e delle immunità di UNHCR o di altre questioni afferenti, che solo UNHCR sarà autorizzato ad affermare e difendere. UNHCR avrà il diritto, a proprie spese, di essere rappresentato in tali azioni e procedimenti legali, rivendicazioni o richieste mediante patrocinio legale indipendente scelto da UNHCR.

8.5 Nel caso in cui l'uso da parte di UNHCR di merci, proprietà o servizi forniti o concessi in licenza a UNHCR dal Fornitore, interamente o in parte, nel corso di azioni o procedimenti legali venga per qualsivoglia motivo vietato, temporaneamente o permanentemente, o venga accertato che viola i brevetti, i copyright, i marchi commerciali o gli altri diritti di proprietà intellettuale di terzi o, in caso di ricomposizione, venga vietato, limitato o in altro modo intralciato, il Fornitore, a suo esclusivo carico e senza indugi, provvederà:

8.5.1 a garantire a UNHCR il diritto senza restrizioni di continuare a utilizzare le merci e i servizi summenzionati forniti a UNHCR; o

8.5.2 a sostituire o modificare le merci o i servizi forniti a UNHCR, o parte degli stessi, con merci e servizi equivalenti o migliori, o con parte degli stessi, il cui uso sia legittimo; *o*

8.5.3 a rimborsare a UNHCR il prezzo pieno pagato da UNHCR per il diritto di detenere o utilizzare dette merci, proprietà o servizi, o parte degli stessi.

9 ASSICURAZIONE E RESPONSABILITÀ:

9.1 Il Fornitore risarcirà immediatamente UNHCR di qualsiasi perdita, distruzione o danno alla proprietà di UNHCR causati dal personale del Fornitore o da uno dei suoi subfornitori o da chiunque altro alle dirette o indirette dipendenze del Fornitore o dei suoi subfornitori nell'adempimento del Contratto.

9.2 Salvo diversa disposizione contenuta nel Contratto, prima di dare inizio all'adempimento di qualsiasi altro obbligo contrattuale e fatti salvi i limiti stabiliti nel Contratto, il Fornitore stipulerà le seguenti assicurazioni, che manterrà per l'intera durata del Contratto, per gli eventuali periodi di proroga e per un periodo successivo alla risoluzione del Contratto e che siano ragionevolmente idonee a far fronte alle perdite:

9.2.1 assicurazioni contro tutti i rischi in relazione ai beni e alle attrezzature del Fornitore utilizzati per l'adempimento del Contratto;

9.2.2 assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, o altra assicurazione equivalente, o assicurazione sulla responsabilità civile dei datori di lavoro, o altra assicurazione equivalente, riguardante il personale del Fornitore, a copertura di tutte le richieste di risarcimento per lesioni, morte o disabilità, o di tutte le altre indennità la cui corresponsione sia prevista dalla legge, in relazione all'adempimento del Contratto;

9.2.3 assicurazione RC per un ammontare adeguato a coprire tutte le richieste di risarcimento, ivi incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le richieste di risarcimento per morte e lesioni fisiche, per responsabilità dei prodotti e per lavori completati, per perdite o danni alla proprietà, e per danni personali e d'immagine, derivanti da e in relazione ad azioni od omissioni da parte del Fornitore, del suo personale, dei suoi agenti od ospiti, o all'uso, durante l'adempimento del Contratto, di veicoli, natanti, aeroplani o altri mezzi e attrezzature di trasporto, di proprietà o meno del Fornitore; *e*

9.2.4 qualsiasi altra assicurazione eventualmente concordata per iscritto fra UNHCR e il Fornitore.

9.3 Le polizze assicurative di responsabilità del Fornitore copriranno inoltre i subfornitori e tutti i costi connessi alla difesa e conterranno una clausola standard di "responsabilità incrociata".

9.4 Il Fornitore prende atto e accetta che UNHCR non si assumerà la responsabilità di fornire coperture assicurative sulla vita, sanitarie, per infortuni o viaggi o altra forma di copertura assicurativa che possa rendersi necessaria o auspicabile in relazione al personale che presti la propria opera per il Fornitore in relazione al Contratto.

9.5 Fatta eccezione per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro o per altri programmi di autoassicurazione sottoscritti dal Fornitore e approvati da UNHCR, a sua esclusiva discrezione, ai fini dell'adempimento degli obblighi contrattuali relativi alla stipula delle polizze assicurative previste dal Contratto, le polizze assicurative richieste in base al Contratto:

9.5.1 designeranno UNHCR quale coassicurato nelle polizze assicurative di responsabilità, tramite aggiunta, ove richiesto, di una clausola separata;

9.5.2 conterranno una clausola di rinuncia al diritto di surrogazione nei diritti della compagnia assicurativa del Fornitore verso UNHCR;

9.5.3 prescriveranno che UNHCR riceva un avviso scritto dalla compagnia assicurativa del Fornitore almeno trenta (30) giorni prima della cancellazione della polizza assicurativa o dell'introduzione di modifiche sostanziali in detta polizza; *e*

9.5.4 conterranno una clausola di risposta a titolo primario e non contributivo rispetto a qualsiasi altra polizza assicurativa eventualmente disponibile per UNHCR.

9.6 Il Fornitore sarà tenuto a rifondere interamente tutti gli importi compresi nelle franchigie o negli scoperti.

9.7 Fatta eccezione per i programmi di autoassicurazione sottoscritti dal Fornitore e approvati da UNHCR ai fini dell'adempimento degli obblighi contrattuali relativi alla stipula delle polizze assicurative previste dal Contratto, il Fornitore stipulerà le polizze assicurative richieste in base al Contratto con compagnie assicurative rispettabili, in buone condizioni finanziarie e di gradimento di UNHCR. Prima di dare inizio all'adempimento degli obblighi contrattuali, il Fornitore presenterà a UNHCR la prova, sotto forma di certificato di assicurazione o altra forma ragionevolmente richiesta da UNHCR, attestante la conformità agli obblighi contrattuali della polizza assicurativa sottoscritta dal Fornitore. UNHCR si riserva il diritto, previo preavviso scritto al Fornitore, di richiedere e ottenere copie delle descrizioni delle polizze assicurative o dei programmi di assicurazione che il Fornitore è tenuto a stipulare in ottemperanza ai termini contrattuali. In deroga alle disposizioni di cui al precedente Art. 9.5.3, il Fornitore informerà senza indugi UNHCR di eventuali cancellazioni o modifiche sostanziali alle polizze assicurative previste dal Contratto.

9.8 Il Fornitore prende atto e accetta che né l'obbligo contrattuale di sottoscrivere polizze assicurative, né l'ammontare di dette polizze, ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tutte le franchigie e gli scoperti relativi, saranno in alcun modo intesi a limitare la responsabilità contrattuale del Fornitore.

10. **GRAVAMI E PEGNI:** Il Fornitore non farà sì né consentirà che vengano depositate o archiviate presso uffici pubblici o presso le Nazioni Unite istanze di pegni, sequestri o gravami di altra natura riguardanti somme di denaro dovute al Fornitore o che potrebbero diventare esigibili per lavori svolti o per merci o materiali forniti in ottemperanza ai termini del Contratto, o in ragione di qualsiasi altra rivendicazione o richiesta nei confronti del Fornitore o di UNHCR.

11. **ATTREZZATURE FORNITE DA UNHCR AL FORNITORE:** Il diritto di proprietà delle attrezzature e delle forniture eventualmente fornite da UNHCR al Fornitore ai fini dell'adempimento degli obblighi contrattuali spetterà a UNHCR, e tali attrezzature dovranno essere restituite a UNHCR allo scadere del Contratto o quando il Fornitore non ne avrà più bisogno. Al momento della restituzione a UNHCR le attrezzature precitate dovranno trovarsi nelle medesime condizioni in cui erano al momento della consegna al Fornitore, fatta salva la normale usura, e il Fornitore avrà l'obbligo di rimborsare a UNHCR gli effettivi costi dovuti a perdite, danni o deterioramento delle attrezzature non ascrivibili alla normale usura.

12. **COPYRIGHT, DIRITTI DI BREVETTO E ALTRI DIRITTI PROPRIETARI:**

12.1 Salvo diversa disposizione scritta contenuta nel Contratto, UNHCR sarà detentore di tutti i diritti di proprietà intellettuale e degli altri diritti proprietari ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i diritti di brevetto, d'autore e sui marchi commerciali riguardanti prodotti, processi produttivi, invenzioni, idee, know-how o documenti e altro materiale sviluppati dal Fornitore per UNHCR in ottemperanza ai termini del Contratto e in diretta relazione con l'adempimento del Contratto, o prodotti o elaborati o raccolti come conseguenza o nel corso dell'adempimento del Contratto. Il Fornitore prende atto e accetta che detti prodotti, documenti e altro materiale costituiscono lavori realizzati su commissione per UNHCR.

12.2 Ove detti diritti di proprietà intellettuale o gli altri diritti proprietari siano diritti di proprietà intellettuale o altri diritti proprietari del Fornitore: (i) preesistenti all'adempimento, da parte del Fornitore, dei propri obblighi contrattuali, o (ii) che il Fornitore possa sviluppare o acquisire o che possa aver sviluppato e acquisito indipendentemente dall'adempimento dei propri obblighi contrattuali, UNHCR non rivendica e non rivendicherà alcun interesse di proprietà in merito, e il Fornitore concederà a UNHCR una licenza d'uso perpetua di detti diritti di proprietà intellettuale o di altri diritti proprietari esclusivamente per gli scopi del Contratto o in conformità agli obblighi previsti dal medesimo.

12.3 Su richiesta di UNHCR, il Fornitore adotterà tutte le misure necessarie, perfezionerà tutti i documenti necessari e, in linea generale, fornirà l'assistenza necessaria a garantire detti diritti proprietari e a trasferirli o concederli in licenza a UNHCR, in conformità agli obblighi di legge e contrattuali vigenti.

12.4 Fatte salve le disposizioni di cui in precedenza, tutte le mappe, i disegni, le fotografie, i rilevamenti fotopanoramici, le planimetrie, i rapporti, le stime, le raccomandazioni, i documenti e tutti gli altri dati compilati o ricevuti dal Fornitore saranno: di proprietà di UNHCR, messi a disposizione di UNHCR per l'uso o per verifiche ispettive in orari e in luoghi ragionevoli, considerati riservati e forniti esclusivamente ai funzionari autorizzati di UNHCR in fase di ultimazione dei lavori previsti dal Contratto.

13. **PUBBLICITÀ E USO DEL NOME, DELL'EMBLEMA O DEL SIGILLO UFFICIALE DELLE NAZIONI UNITE O DI UNHCR:** Il Fornitore si asterrà dal pubblicizzare o in altro modo rendere pubblico, per scopi di vantaggio o avviamento commerciale, il proprio rapporto contrattuale con le Nazioni Unite o con UNHCR, nonché dall'utilizzare in qualsiasi modo il nome, l'emblema o il sigillo ufficiale delle Nazioni Unite o di UNHCR o qualsiasi abbreviazione del nome delle Nazioni Unite o di UNHCR in relazione ai propri affari o in altro modo senza il previo consenso scritto di UNHCR.

14. **RISERVATEZZA DEI DOCUMENTI E DELLE INFORMAZIONI:** Le informazioni e i dati considerati di proprietà di ciascuna Parte o forniti o divulgati da una Parte ("Parte rivelante") all'altra ("Parte ricevente") durante l'adempimento del Contratto e designate come riservate ("Informazioni") saranno mantenute riservate da detta Parte e trattate nel modo seguente:

14.1 Il ricevente ("Parte ricevente") di dette informazioni dovrà:

14.1.1 utilizzare la medesima cura e discrezione, al fine di evitare divulgazioni, pubblicazioni o diffusioni delle Informazioni della Parte rivelante, utilizzate con le proprie Informazioni dello stesso tenore che ella non desidera divulgare, pubblicare o diffondere; *e*

14.1.2 utilizzare le Informazioni della Parte rivelante esclusivamente per gli scopi per i quali sono state rivelate;

14.2 A condizione che la Parte ricevente abbia stipulato un accordo scritto con le seguenti persone o entità chiedendo loro di trattare le Informazioni riservate in conformità al Contratto e al presente Articolo 14, la Parte ricevente potrà rivelare le Informazioni:

14.2.1 a terzi con il previo espresso consenso scritto della Parte rivelante; *e*

14.2.2 ai dipendenti, funzionari, rappresentanti e agenti della Parte ricevente che abbiano la necessità di venire a conoscenza di dette Informazioni per l'adempimento degli obblighi contrattuali, e ai dipendenti, funzionari, rappresentanti e agenti di enti giuridici posti sotto il suo controllo o che la controllino, o insieme ai quali essa sia sotto controllo comune e che abbiano l'esigenza di venire a conoscenza di dette Informazioni per l'adempimento degli obblighi contrattuali, *fermo restando che*, ai fini dell'adempimento contrattuale, per enti giuridici controllati s'intendono:

14.2.2.1 una società in cui la Parte possieda o altrimenti controlli, direttamente o indirettamente, più del cinquanta per cento (50%) delle azioni con diritto di voto; *o*

14.2.2.2 qualsiasi entità giuridica su cui la Parte eserciti un effettivo controllo manageriale; *o*

14.2.2.3 per quel che riguarda UNHCR, un organo principale o sussidiario delle Nazioni Unite costituito in conformità alla Carta delle Nazioni Unite.

14.3 Il Fornitore potrà rivelare le Informazioni nei limiti di legge consentiti, *a condizione che,* fatti salvi i privilegi e le immunità di UNHCR e senza rinunciare ai medesimi, il Fornitore inoltrerà a UNHCR con sufficiente anticipo una richiesta di consenso a divulgare le Informazioni per consentire a UNHCR di avere una ragionevole opportunità di adottare misure di protezione o altre analoghe e opportune misure prima che dette Informazioni vengano divulgate.

14.4 UNHCR potrà rivelare le Informazioni nel rispetto dei limiti previsti dalla Carta delle Nazioni Unite o in conformità alle delibere o ai regolamenti dell'Assemblea Generale o alle norme promulgate in tale sede.

14.5 Alla Parte ricevente non sarà impedito di rivelare Informazioni (i) ottenute dalla Parte ricevente senza limitazioni da terzi che non commettano violazione degli obblighi di riservatezza verso il proprietario di dette Informazioni o verso altri soggetti, o (ii) divulgate dalla Parte rivelante a terzi non soggetti all'obbligo di riservatezza, o (iii) precedentemente noti alla Parte ricevente o (iv) sviluppate in qualsiasi momento dalla Parte ricevente in modo completamente indipendente da qualsiasi divulgazione prevista dal Contratto.

14.6 Gli obblighi di riservatezza e le restrizioni di cui in precedenza saranno efficaci per tutta la durata del Contratto, ivi comprese tutte le eventuali proroghe del medesimo e, salvo diversa disposizione contenuta nel Contratto, resteranno valide anche successivamente alla conclusione del Contratto.

15. **FORZA MAGGIORE; ALTRE MUTATE CONDIZIONI:**

15.1 Al verificarsi di un qualsiasi evento di *forza maggiore*, e non appena possibile, subito dopo, la Parte interessata da detto evento fornirà all'altra Parte per iscritto una descrizione dettagliata dell'evento o della causa che abbiano eventualmente reso impossibile alla Parte interessata adempiere, del tutto o in parte, ai propri obblighi e far fronte alle proprie responsabilità contrattuali. La Parte interessata informerà inoltre l'altra Parte di eventuali mutate condizioni o del verificarsi di eventi che interferiscano o minaccino di interferire con l'adempimento del Contratto. Entro e non oltre quindici (15) giorni dall'inoltro della comunicazione dell'evento di *forza maggiore* o delle mutate condizioni o del verificarsi dell'evento, la Parte interessata presenterà inoltre all'altra Parte un resoconto delle spese previste che dovranno essere eventualmente sostenute per la durata delle mutate condizioni o dell'evento di *forza maggiore.* Al ricevimento della comunicazione o delle comunicazioni previste dal Contratto, la Parte non interessata dal verificarsi di un evento di *forza maggiore* adotterà tutte le misure che riterrà ragionevolmente opportune o necessarie per le circostanze che si sono determinate, ivi compresa la concessione alla Parte interessata di un ragionevole periodo di proroga, durante il quale detta Parte possa adempiere ai propri obblighi contrattuali.

15.2 Nel caso in cui il Fornitore sia impossibilitato, completamente o in parte, in ragione dell'evento di *forza* maggiore, ad adempiere ai propri obblighi e a far fronte alle proprie responsabilità contrattuali, UNHCR avrà il diritto di sospendere o risolvere il Contratto agli stessi termini e condizioni previsti dall'Art. 16 "Risoluzione", fermo restando che il periodo di preavviso sarà di sette (7) giorni invece che di trenta (30). In tutti i casi, UNHCR avrà il diritto di considerare il Fornitore permanentemente non in grado di adempiere ai propri obblighi contrattuali nel caso in cui il Fornitore non sia in grado di adempiervi, del tutto o in parte, a causa dell'evento di *forza maggiore* per qualsiasi periodo superiore a novanta (90) giorni.

15.3 La definizione *"forza maggiore"* utilizzata in questa sede indica qualsiasi evento naturale imprevedibile e ineluttabile, guerre (dichiarate o meno), invasioni, rivoluzioni, insurrezioni, atti terroristici o altri atti di analoga natura o forza, *a condizione che* detti atti originino da cause al di là del controllo del Fornitore e non ascrivibili a condotta colposa o negligente dello stesso. Il Fornitore prende atto e accetta che qualsiasi ritardato o mancato adempimento ai propri obblighi contrattuali cui egli sia tenuto ad adempiere in aree in cui UNHCR sia impegnato, o si accinga ad impegnarsi o a disimpegnarsi per operazioni a scopi umanitari o a scopi analoghi, dovuto o associato a condizioni ostili all'interno di dette aree o a disordini civili che colpiscano dette aree, non costituirà di per sé un evento di *forza maggiore* così come definito nel Contratto.

16. **RISOLUZIONE:**

16.1 Ciascuna Parte potrà risolvere interamente o in parte il Contratto, per giusta causa, previo preavviso scritto di trenta (30) giorni all'altra. L'avvio delle procedure di conciliazione o delle procedure arbitrali in conformità all'Art. 19, "Risoluzione delle controversie" che segue non sarà considerato "giusta causa" di risoluzione del Contratto né costituirà di per sé risoluzione del medesimo.

16.2 UNHCR potrà risolvere il Contratto, previo preavviso scritto al Fornitore, in tutti i casi in cui il mandato di UNHCR applicabile all'adempimento del Contratto o il finanziamento di UNHCR

applicabile al Contratto vengano ridotti o annullati, completamente o in parte. Salvo diversa disposizione contenuta nel Contratto, previo preavviso scritto di sessanta (60) giorni al Fornitore, UNHCR potrà altresì risolvere il Contratto senza obbligo di fornire alcuna giustificazione.

16.3 In caso di risoluzione del Contratto, al ricevimento del preavviso di risoluzione emesso da UNHCR, salvo diversa istruzione da parte di UNHCR contenuta nel preavviso di risoluzione o in altra comunicazione scritta, il Fornitore:

16.3.1 adotterà immediate misure atte a portare a termine con sollecitudine e in modo regolare l'adempimento degli obblighi contrattuali e, nel farlo, minimizzerà le spese;

16.3.2 si asterrà dall'assumere ulteriori impegni contrattuali dalla data del ricevimento di detto preavviso in poi;

16.3.3 si asterrà dal sottoscrivere ulteriori contratti di subfornitura o altri ordini di materiali, servizi o strutture, salvo quelli concordati per iscritto fra UNHCR e il Fornitore in quanto ritenuti necessari al completamento della parte di Contratto non risolta;

16.3.4 concluderà tutti i contratti di subfornitura o gli ordini afferenti alla parte di Contratto risolta;

16.3.5 trasferirà i diritti di proprietà a UNHCR e consegnerà a UNHCR le parti fabbricate o non fabbricate, i lavori ancora in corso, i lavori completati, le forniture e l'altro materiale prodotto o acquistato per la parte di Contratto risolta;

16.3.6 fornirà tutte le planimetrie, i disegni, le informazioni e gli altri beni – completati o parzialmente completati – che, nel caso in cui il Contratto fosse stato completato, avrebbero dovuto essere consegnati a UNHCR in base ai termini del Contratto;

16.3.7 porterà a termine i lavori non ancora completati; *e*

16.3.8 adotterà tutte le misure necessarie, o che UNHCR stabilirà per iscritto, atte a minimizzare le perdite e a proteggere e preservare i beni, tangibili o intangibili, associati al Contratto e in possesso del Fornitore nei quali UNHCR abbia acquisito o che si possa ragionevolmente prevedere acquisirà un interesse.

16.4 In caso di risoluzione del Contratto, UNHCR avrà diritto a ottenere ragionevoli giustificazioni scritte dal Fornitore riguardanti tutti gli obblighi adempiuti o ancora sospesi in conformità al Contratto. Oltre a ciò, UNHCR non è tenuto a effettuare pagamenti al Fornitore, tranne che per le merci e i servizi forniti a UNHCR in conformità agli obblighi contrattuali, solo nel caso in cui, tuttavia, dette merci e detti servizi siano stati ordinati, richiesti o altrimenti forniti prima del ricevimento da parte del Fornitore del preavviso di risoluzione da parte di UNHCR o prima della presentazione del preavviso di risoluzione a UNHCR da parte del Fornitore.

16.5 Senza pregiudizio per qualsiasi altro rimedio o diritto a sua disposizione, UNHCR potrà risolvere il Contratto immediatamente ove:

16.5.1 il Fornitore sia dichiarato fallito, vada in liquidazione, diventi insolvente o presenti istanza di moratoria o di sospensione dei propri obblighi di pagamento e restituzione, o presenti istanza di dichiarazione d'insolvenza;

16.5.2 al Fornitore venga concessa una moratoria o una sospensione, o venga dichiarato insolventeil Fornitore effettui una cessione in favore di uno o più dei suoi creditori;

16.5.4 venga nominato un curatore in ragione dell'insolvenza del Fornitore;

16.5.5 il Fornitore proponga una ricomposizione in luogo del fallimento o dell'amministrazione controllata; *o*

16.5.6 UNHCR stabilisca ragionevolmente che il Fornitore è soggetto a una mutata condizione sostanziale sfavorevole per le sue condizioni finanziarie, che minaccia di avere effetti sostanziali negativi sulla capacità del Fornitore di adempiere ai propri obblighi contrattuali.

16.6 Salvo divieti legali, il Fornitore avrà l'obbligo di risarcire a UNHCR tutti i danni e i costi, ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tutti i costi incorsi da UNHCR in tutte le procedure legali e non legali, in conseguenza a uno degli eventi di cui al precedente Art. 16.5 e risultante dalla o connesso alla risoluzione del

Contratto, anche nel caso in cui il Fornitore venga dichiarato fallito, o gli sia concessa una moratoria o una sospensione, o sia dichiarato insolvente. Il Fornitore informerà immediatamente UNHCR del verificarsi di uno degli eventi di cui al precedente Art. 16.5, e fornirà a UNHCR tutte le informazioni pertinenti.

16.7 Le disposizioni del presente Art. 16 non pregiudicano gli altri diritti o rimedi contrattuali o di altra natura di UNHCR.

17. **IRRINUNCIABILITÀ AI DIRITTI:** Il mancato esercizio di ciascuna Parte dei diritti, contrattuali o di altra natura, di cui dispongono, non costituirà in nessun caso rinuncia dell'altra Parte all'esercizio di detti diritti o rimedi associati, e non solleverà le Parti da alcuno dei rispettivi obblighi contrattuali.

18. **NON ESCLUSIVITÀ:** Salvo diversa indicazione contenuta nel Contratto, UNHCR non avrà alcun obbligo di acquistare quantità anche minime di merci o servizi dal Fornitore, né potrà essere limitato il diritto di UNHCR di procurarsi da altre fonti e in qualsiasi momento merci e servizi della medesima natura, qualità e quantità descritti nel Contratto.

19. **COMPOSIZIONE DELLE CONTROVERSIE:**

19.1 **COMPOSIZIONE AMICHEVOLE:** Le Parti compiranno i massimi sforzi per comporre in via amichevole eventuali dispute, controversie o rivendicazioni derivanti dal Contratto o dalla sua violazione, risoluzione o invalidità. Laddove le Parti intendano addivenire a una composizione amichevole tramite conciliazione, detta conciliazione si svolgerà in ossequio alle Regole per la Conciliazione vigenti presso l'UNCITRAL (United Nations Commission on International Trade Law, *Commissione delle Nazioni Unite per il Commercio Internazionale*) o ad altre procedure concordate per iscritto fra le Parti.

19.2 **ARBITRATO:** Eventuali dispute, controversie o rivendicazioni fra le Parti derivanti dal Contratto o dalla violazione, risoluzione o invalidità del medesimo, se non composte amichevolmente ai sensi del precedente Art. 19.1, saranno sottoposte ad arbitrato, entro sessanta (60) giorni dal ricevimento di una delle Parti della richiesta scritta dell'altra Parte relativa a detta composizione amichevole, da una delle Parti, in conformità alle Regole per l'arbitrato UNCITRAL vigenti al momento. Il lodo arbitrale si baserà sui principi giuridici generali del commercio internazionale. Il tribunale arbitrale sarà autorizzato a imporre la restituzione o la distruzione delle merci o di qualsiasi bene, tangibile e intangibile, o di qualsiasi informazione riservata fornita ai sensi del Contratto, la risoluzione del Contratto o l'adozione di idonee misure cautelari atte a tutelare le merci, i servizi o qualsiasi bene, tangibile e intangibile o qualsiasi informazione riservata fornita ai sensi del Contratto, ove opportuno, tutto in conformità all'autorità del tribunale arbitrale ai sensi degli Artt. 26 ("Misure cautelari provvisorie") e 32 ("Forma ed effetti del lodo arbitrale") delle Regole per l'Arbitrato dell'UNCITRAL. Il tribunale arbitrale non sarà autorizzato a imporre danni punitivi. Salvo diversa disposizione contenuta nel Contratto, il tribunale arbitrale non sarà inoltre autorizzato a imporre interessi superiori a un tasso superiore al LIBOR (London Intra-Bank Offered Rate, *Tasso interbancario "lettera" su Londra*) in vigore in quel momento, e tutti gli interessi saranno esclusivamente interessi semplici. Le Parti saranno vincolate al lodo arbitrale pronunciato in conseguenza a detto arbitrato come sentenza definitiva per siffatte dispute, controversie o rivendicazioni.

20. **PRIVILEGI E IMMUNITÀ:** Niente di quanto contenuto nel Contratto o ad esso afferente sarà considerato rinuncia, espressa o tacita, ai privilegi e alle immunità delle Nazioni Unite, ivi compresi i suoi organi sussidiari, o di UNHCR (quale organo sussidiario delle Nazioni Unite).

21. **ESENZIONE FISCALE:**

21.1 L'Art. II, Par. 7 della Convenzione sui Privilegi e le Immunità delle Nazioni Unite stabilisce, *inter alia*, l'esenzione fiscale per le Nazioni Unite, ivi compreso UNHCR quale suo organo sussidiario, relativa a tutte le imposte dirette, ad eccezione delle tasse sui servizi pubblici, e l'esonero da tutte le restrizioni, i dazi e le imposte doganali di analoga natura riguardanti gli articoli importati o esportati per scopi ufficiali. Ove un'autorità di governo rifiuti di riconoscere le esenzioni di cui gode UNHCR dalle imposte, dalle restrizioni, dai dazi o dagli oneri di cui in precedenza, il Fornitore si consulterà immediatamente con UNHCR per determinare una procedura reciprocamente accettabile.

21.2 Il Fornitore autorizza UNHCR a dedurre dalle fatture del Fornitore tutti gli importi equivalenti a quelli delle tasse, dei dazi o degli oneri predetti, salvo il caso in cui il Fornitore si sia consultato con UNHCR prima del relativo pagamento e UNHCR abbia autorizzato il Fornitore, caso per caso, a pagare le tasse, i dazi o gli oneri predetti presentando ricorso scritto. In tal caso, il Fornitore presenterà immediatamente a UNHCR attestazione scritta dell'avvenuto pagamento - e dell'idonea autorizzazione ad eseguirlo - delle tasse, dei dazi o degli oneri predetti e

UNHCR rimborserà al Fornitore tutte le tasse, i dazi o gli oneri predetti autorizzati da UNHCR e pagati dal Fornitore dietro presentazione di un ricorso scritto.

22. **OSSERVANZA DELLE LEGGI:** Il Fornitore osserverà tutte le leggi, le ordinanze, le norme e i regolamenti connessi all'adempimento dei propri obblighi contrattuali. Il Fornitore sarà altresì conforme a tutti gli obblighi concernenti la registrazione come fornitore qualificato di beni e servizi a UNHCR stabiliti nelle procedure di registrazione dei fornitori.

23. **MODIFICHE AL CONTRATTO:**

23.1 Il dirigente della Divisione per la gestione delle emergenze e delle forniture, o altra autorità appaltante comunicata per iscritto da UNHCR al Fornitore, sono autorizzati a concordare, per conto di UNHCR, modifiche o variazioni al Contratto, rinunce alle disposizioni del medesimo o rapporti contrattuali supplementari di qualsiasi natura con il Fornitore. Di conseguenza, nessuna modifica o variazione al Contratto sarà valida ed applicabile a UNHCR se non introdotta mediante valido emendamento scritto al Contratto firmato dal Fornitore e dal dirigente della Divisione per la gestione delle emergenze e delle forniture o da altra autorità appaltante.

23.2 In caso di proroga del Contratto per ulteriori periodi in conformità ai termini e alle condizioni contrattuali, i termini e le condizioni validi per il periodo di proroga del Contratto saranno gli stessi termini e condizioni stabiliti nel Contratto, salvo diverso accordo fra le Parti successivo a un valido emendamento concordato ai sensi del precedente Art. 23.1.

23.3 I termini o le condizioni di eventuali ulteriori impegni, licenze o accordi di altro tipo riguardanti i beni e i servizi contemplati dal Contratto non saranno validi e applicabili a UNHCR, né costituiranno in qualche modo accettazione degli stessi da parte di UNHCR, salvo che detti impegni, licenze o accordi siano frutto di un valido emendamento concordato ai sensi del precedente Art. 23.1.

24. **REVISIONI CONTABILI E INDAGINI:**

24.1 Ciascuna fattura pagata da UNHCR sarà sottoposta a una revisione contabile post-pagamento da parte di revisori contabili, interni o esterni, di UNHCR o di altri agenti autorizzati e qualificati di UNHCR, in qualsiasi momento per la durata del Contratto e per un periodo di due (2) anni successivi alla scadenza del Contratto o alla sua risoluzione anticipata. UNCHR avrà diritto a ricevere il rimborso dal Fornitore di tutti gli importi che le revisioni contabili dimostreranno essere stati pagati da UNHCR non in accordo con quanto previsto dai termini e dalle condizioni contrattuali.

24.2 Il Fornitore prende atto e accetta che UNHCR potrà condurre indagini periodiche riguardanti qualsiasi aspetto del Contratto o la sua aggiudicazione, gli obblighi contrattuali adempiuti e le operazioni del Fornitore generalmente riguardanti l'adempimento del Contratto. Il diritto di UNHCR di condurre indagini e l'obbligo del Fornitore di conformarsi a detta indagine non decadrà alla scadenza o alla risoluzione anticipata del Contratto. Il Fornitore offrirà la propria completa e tempestiva collaborazione per tutte le ispezioni, le revisioni contabili o le indagini post-pagamento. Detta collaborazione comprenderà, ma non si limiterà ad esso, l'obbligo del Fornitore di mettere a disposizione il proprio personale e tutta la documentazione pertinente agli scopi predetti in tempi e condizioni ragionevoli, oltre che di consentire a UNHCR l'accesso ai locali del Fornitore in orari e condizioni ragionevoli, in relazione alla predetta disponibilità del personale del Fornitore e alla relativa documentazione. Il Fornitore richiederà ai propri agenti, ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i legali, i commercialisti o gli altri consulenti, di collaborare con tutte le ispezioni, le revisioni contabili o le indagini post-pagamento eseguite da UNHCR secondo quanto previsto dal Contratto.

25. **PRESCRIZIONE DELLE AZIONI:**

25.1 Salvo quanto in relazione con gli obblighi di manleva di cui al precedente Art. 8 o con gli altri obblighi stabiliti nel Contratto, tutte le procedure arbitrali eseguite in conformità al precedente Art. 19.2, derivanti dal Contratto, dovranno essere avviate entro tre anni dal determinarsi del fondamento dell'azione legale.

25.2 Le Parti prendono altresì atto ed accettano che, per i suddetti scopi, il fondamento di un'azione legale si determinerà in caso di effettivo verificarsi della violazione o, in caso di vizi occulti, quando la Parte lesa fosse o avrebbe dovuto essere a conoscenza di tutti gli elementi essenziali del fondamento dell'azione legale o, in caso di violazione della garanzia, quando venga presentata un'offerta della fornitura, eccettuato il caso in cui, ove la garanzia si estenda alle future prestazioni delle merci o del loro processo o sistema di lavorazione e la scoperta della violazione non possa avvenire prima che le merci, i processi o i sistemi di lavorazione suddetti siano pronti

a svolgere le loro funzioni in conformità agli obblighi contrattuali, il fondamento dell'azione legale si determina dall'inizio effettivo delle future prestazioni.

26. **LAVORO MINORILE:** Il Fornitore dichiara e garantisce che né egli, né le sue società capogruppo (se esistenti), né le sue controllate o consociate (se esistenti) sono impegnati in pratiche in contrasto con i diritti stabiliti nella Convenzione sui Diritti dell'Infanzia, ivi compreso l'Art. 23 della stessa che, *inter alia*, tutela i minori contro le attività lavorative pericolose o che interferiscano con la loro formazione culturale o dannose per la loro salute e il loro sviluppo fisico, mentale, spirituale, morale e sociale. Il Fornitore prende atto e accetta che le disposizioni concernenti quanto sopra costituiscono una condizione contrattuale essenziale e che qualsiasi violazione della dichiarazione e garanzia presente darà diritto a UNHCR di risolvere immediatamente il Contratto previo preavviso al Fornitore, senza alcun obbligo di pagamento dei costi di risoluzione e senza alcun'altra responsabilità.

27. **MINE:** Il Fornitore dichiara e garantisce che né egli, né le sue società capogruppo (se esistenti), né le sue controllate o consociate (se esistenti) sono impegnati nella vendita o nella fabbricazione di mine antiuomo o di componenti utilizzati nella fabbricazione di mine antiuomo. Il Fornitore prende atto e accetta che le disposizioni concernenti quanto sopra costituiscono una condizione contrattuale essenziale e che qualsiasi violazione della dichiarazione e garanzia presente darà diritto a UNHCR di risolvere immediatamente il Contratto previo preavviso al Fornitore, senza alcun obbligo di pagamento dei costi di risoluzione e senza alcun'altra responsabilità.

28. **SFRUTTAMENTO SESSUALE:**

    28.1 Il Fornitore adotterà idonee misure di prevenzione dello sfruttamento sessuale o degli abusi per tutti i propri dipendenti o altri soggetti assunti e controllati dal Fornitore per lo svolgimento dei servizi previsti dal Contratto. Per gli scopi suddetti, le pratiche sessuali con soggetti minorenni, a prescindere dalle leggi in materia di consenso, saranno considerate sfruttamento sessuale e abuso di detti soggetti. Oltre a ciò, il Fornitore si asterrà - adottando tutte le ragionevoli e opportune misure per vietare ai propri dipendenti o ad altri soggetti da lui assunti e controllati dal farlo – dall'elargire denaro, merci, servizi o altri oggetti di valore in cambio di favori o pratiche sessuali o dall'intraprendere pratiche sessuali che costituiscano sfruttamento o arrechino offesa alla dignità di chiunque. Il Fornitore prende atto e accetta che le disposizioni concernenti quanto sopra costituiscono una condizione contrattuale essenziale e che qualsiasi violazione di dette disposizioni darà diritto a UNHCR di risolvere immediatamente il Contratto previo preavviso al Fornitore, senza alcun obbligo di pagamento dei costi di risoluzione e senza alcun'altra responsabilità.

    28.2 UNHCR non applicherà il precedente requisito relativo all'età nel caso in cui i componenti del personale del Fornitore o altri soggetti da questi assunti per la prestazione dei servizi previsti dal Contratto siano uniti da vincolo matrimoniale a soggetti minorenni con cui svolgono pratiche sessuali e il cui vincolo matrimoniale sia riconosciuto come legalmente valido dalle leggi dei Paesi di cui detti componenti del personale del Fornitore o altri soggetti da questi assunti per la prestazione dei servizi previsti dal Contratto sono cittadini.

29. **SFRUTTAMENTO E ABUSO DEI RIFUGIATI E DI ALTRI SOGGETTI D'INTERESSE DI UNHCR:** Il Fornitore garantisce di aver ordinato al proprio personale dall'astenersi da condotte che abbiano ripercussioni negative su UNHCR e/o sulle Nazioni Unite e da qualsiasi attività che sia incompatibile con gli intenti e gli obiettivi delle Nazioni Unite o con il mandato di UNHCR, al fine di garantire la protezione dei rifugiati e degli altri soggetti d'interesse di UNHCR. Il Fornitore s'impegna ad adottare tutte le misure possibili atte ad impedire al proprio personale di mettere in atto forme di sfruttamento e abuso dei rifugiati e di altri soggetti d'interesse di UNHCR. Il mancato svolgimento di indagini da parte del Fornitore a seguito di accuse di sfruttamento e abuso formulate nei confronti del proprio personale o delle attività svolte da quest'ultimo o la mancata adozione di misure correttive in caso di sfruttamento o abuso accertati daranno diritto a UNHCR di risolvere immediatamente il Contratto previo preavviso al Fornitore e senza aggravio di spesa per UNHCR.

30. **ISTRUZIONI DI PAGAMENTO:** Salvo diversa disposizione contenuta nel Contratto o negli ordini di acquisto, UNHCR effettuerà i pagamenti all'adempimento dei termini di fornitura tramite bonifico bancario entro trenta giorni dal ricevimento della fattura per le merci emessa dal Fornitore e di tutte le copie della documentazione specificata nel Contratto. I pagamenti a fronte di fattura di cui in precedenza rispecchieranno tutti gli sconti indicati nelle condizioni di pagamento pattuite fra le Parti, a condizione che i pagamenti siano effettuati nei periodi prescritti da dette condizioni di pagamento. I prezzi indicati nel Contratto o negli ordini di acquisto non potranno essere aumentati, se non previo consenso scritto di UNHCR. La documentazione dovrà essere inviata all'indirizzo indicato nel Contratto o nell'ordine di acquisto.

-oOOo-